

Cambridge University Press  
0521091543 - Persian Vocabulary  
Ann K. S. Lambton  
Excerpt  
[More information](#)

---

**PERSIAN—ENGLISH**

VOCABULARY<sup>1</sup>

## PERSIAN—ENGLISH

## ا

- آب *ab*, water; juice; آبی سالی *absali*, year of plentiful or abundant rainfall; آب و هوا *ab o hava*, climate; آب انداختن *be ab andaxtan*, to launch (a ship).
- آباد *abad*, inhabited, cultivated, populous, flourishing; a suffix denoting place of abode.
- آبادی *abadi*, village; flourishing and populous condition.
- آبان *aban*, eighth month of the Persian solar year.
- آبیز *abpaz*, boiled (of food).
- A ابتداء *ebteda*, beginning.
- A ابتکار *ebtekar*, initiative.
- A ابد *abad*, eternity without end.
- ابر *abr*, cloud.
- A ابراز *ebraz*, expressing, expression.
- آبرو *abru*, *aberu*, good name, reputation; آبروش ریخت *aberuf rixt*, he has lost 'face'.
- ابرو *abru*, eyebrow.
- ابریشم *abrifom*, silk.
- ابریشمی *abrifomi*, silken.
- ابزار *abzar* (colloq.), instrument, tool.
- آبکش *abkaf*, strainer.
- آبگوشت *abguft*, kind of clear soup.
- آبگینه *abgine*, mirror.

<sup>1</sup> Where possible the derivation of foreign words has been indicated as follows: A = Arabic, F = French, R = Russian, and T = Turkish. In the case of compound words where one part, at least, is non-Persian, the derivation has also been given, thus AP indicates that the first part of the compound is derived from Arabic, while the second part is Persian and PA that the first part of the compound is Persian and the second Arabic. AP has also been used where both parts of the compound are Arabic but the structure of the compound Persian, as in combinations such as صورت حساب *surate hesab* 'bill, account.' The following abbreviations have been used in the transcription: *b.* = *budan*, *d.* = *daflan*, *k.* = *kardan*, and *f.* = *fodan*.

4

- A ابلاغ *eblay*, sending, conveying, announcing, notifying, communication, notification.  
 A ابلاغیه *eblayīye*, communication, official notice.  
 A ابلق *ablaq*, piebald.  
 آبله *abele*, small-pox.  
 آبله رو *abeleru*, pockmarked.  
 آبله کوبی *abelekubi*, vaccination.  
 A ابن *ebn*, son.  
 PA آب نبات *abnabat*, kind of candy, boiled sweet.  
 A ابوی *abavi*, my father, father.  
 آبی *abi*, irrigated (of farming); blue; aquatic (of animal).  
 آبیاری *abyari*, irrigation.  
 A ایض *abyaz*, white.  
 A اتباع *atba'* (pl. of تابع *tabe'*), subjects, followers.  
 A اتحاد *ettehad*, union, alliance.  
 A اتحادیه *ettehadiye*, union, league; کارگران اتحادیه *ettehadiyeye kargaran*, workers' union, trade union.  
 آتش *atef*, fire; آتش زدن *atesh zadan*, to set fire to; آتش گرفتن *atef gereftan*, to catch fire.  
 آتش باری *atesbari*, volley (of gunfire).  
 آتش بازی *atesbazi*, firework display.  
 آتش فشان *atesfešan*, volcano.  
 آتش کده *ateskade*, fire-temple.  
 آتش نشان *atesnefan*, fireman.  
 آتش نشانی *atesnefani*, fire-fighting service.  
 A اتصال *ettesal*, contiguity, connexion, junction; fusing (of light, etc.).  
 A اتفاق *ettefaq*, happening, event; agreement; alliance; اتفاق افتادن *ettefaq oftadan*, to happen.  
 A اتفاقاً *ettefaqan*, by chance.  
 A اتکاء *etteka*, leaning against; support, reliance.  
 A اتمام *etmam*, completing; با اتمام رسیدن *be etmam rasidan*, to be completed, finished.  
 A اتهام *etteham*, imputation, charge.  
 A آتی *ati*, coming, future (adj.).  
 A آتیه *atie*, future (subs.).

- A اثاثیه *asasiye*, equipment, furniture.  
 ▲ آثار *asar* (pl. of اثر *asar*), effects; signs, memorials, relics; literary remains.  
 A اثبات *esbat*, proof; corroboration, affirmation.  
 A اثر *asar*, sign, trace; effect.  
 A اثنا *asna*, interval (of time); (در اثنا(ی) *dar asna(ye)*, in the middle of, during.  
 A اجاره *ejare*, rent, hire.  
 AP اجاره‌نامه *ejarename*, lease.  
 A اجازه *ejaže*, permission; اجازه‌نامه *ejažename*, permit, licence.  
 T اجاق *ojaq*, fireplace, hearth.  
 A اجباری *ejbari*, compulsory.  
 A اجتماع *ejtema'*, meeting, gathering; society, social life.  
 A اجتماعی *ejtema'i*, social.  
 آجر *ajor*, (baked) brick.  
 A اجراء *ejra*, execution, putting into effect.  
 آجرپز *ajorpaž*, brick burner.  
 آجرپزی *ajorpaži*, brick burning.  
 A اجالاً *ejmalan*, briefly.  
 A اجناس *ajnas* (pl. of جنس *jens*), kinds, sorts, species.  
 آجیدن *ajidan*, to stitch, sew.  
 آچار *acar*, screw-driver.  
 A احترام *ehteram*, honouring, revering, respect; (بکسی) احترام گذاشتن *ehteram (be kasi) gozaštan*, to respect (someone).  
 A احتکار *ehtekar*, hoarding, cornering.  
 A احتمال *ehtemal*, probability; احتمال دارد *ehtemal darad*, it is probable.  
 A احتیاج *ehteyaj*, need.  
 A احتیاط *ehteyat*, caution; heed, care.  
 A احتیاطی *ehteyati*, precautionary.  
 A احد *ahad*, one.  
 A احداث *ehdas*, producing, inventing, creation, innovation.  
 A احساس *ehsas*, feeling, perception, sense, emotion.  
 AP احساساتی *ehsasati*, emotional.

## 6

- A احسان *ehsan*, doing good; benefit, favour.
- A احشام *ahsam* (pl. of حشم *hafam*), followers, attendants; اغنام  
 و احشام *aynam va ahsam*, flocks.
- A احمر *ahmar*, red.
- A احمق *ahmaq*, stupid, foolish; a fool.
- A احیاء *ehya*, revival, resuscitation.
- A احیانا *ahyanan*, perchance.
- A اختراع *extera'*, invention.
- A اختصاص *extesas*, peculiarity, speciality.
- A اختلاط *extelat*, mixture, amalgamation.
- A اختلاف *extelaf*, difference, dispute; اختلاف کلمه *extelafe kalame*,  
 discord, disagreement.
- آختن *axtan*, to unsheathe, draw (a sword).
- A اختیار *exteyar*, control, authority, power; choice, freedom of  
 choice; pleasure, option; گذاشتن (کسی) *be exteyar (e kasi) gozafstan*, to place at the disposal (of someone).
- A اختیاری *exteyari*, optional.
- A اخذ *axç*, taking; اخذ کردن *axç k.*, to take.
- A آخر *axer*, last, final; finally; آخرین *axerin*, last.
- A اخلاف *axlaf* (pl. of خلف *xalaf*), those who come after, posterity.
- A اخلاق *axlaq* (pl. of خلق *xolq*), morals, ethics; disposition,  
 character.
- اخم *axm*, frown; frowning.
- آخوند *axond*, mulla.
- A اخوی *axavi*, my brother, brother.
- ادا *ada*, grace, beauty; mimicry; coquetry; آوردن *ada*  
*dar avardan*, to mimic (trans.); to act coquettishly.
- A ادا *ada*, payment; ادا کردن *ada k.*, to pay; carry out; express.
- A آداب *adab* (pl. of ادب *adab*), customs, manners.
- A اداره *edare*, managing; office; administration; اداره کردن *edare k.*,  
 to administer; to manage.
- A ادامه *edame*, perpetuating, continuation; ادامه پیدا کردن *edame*  
*pēida k.*, to continue (intrans.); ادامه دادن *edame dadan*,  
 to continue (trans.).
- A ادب *adab*, courtesy, politeness; belles lettres; ادب کردن *adab k.*,  
 to chastise, correct; ادب پرور *adab parvar*, literary.

- A ادبیات *adabiat*, belles lettres.  
 A ادراك *edrak*, comprehending, comprehension.  
 A آدم *adam*, Adam; man, person.  
 A ادوار *advar* (pl. of دوره *dōure*), eras, periods.  
 A ادویه *advie* (pl. of دوا *dava*, medicine), spice.  
 A ادیب *adib*, learned; polite; man of letters.  
 A اذان *aẓan*, call to prayer, calling to prayer.  
 A اذخار *eẓẓexar*, storing up.  
 آذر *aẓar*, ninth month of the Persian solar year.  
 A اراجیف *arajif*, rumours.  
 A ارادت *eradat*, devotion, attachment, sincerity.  
 A اراده *erade*, will, desire, inclination.  
 آراستن *arastan*, to adorn.  
 A اراضی *arazi* (pl. of ارض *arṣ*, the earth), lands.  
 آرامش *arameš*, quiet.  
 A ارباب *arbab* (pl. of رب *rabb*, lord), master; chief landowner in a village.  
 اربابی *arbabī*, belonging to a large landed proprietor or landlord.  
 A ارتباط *ertebat*, connexion; افسر ارتباط *afsare ertebat*, liaison officer.  
 A ارتجاع *erteja'*, reaction, reactionary tendency.  
 ارتش *artef*, army.  
 A ارتکاب *ertekab*, perpetration, commission.  
 ارجمند *arjmand*, exalted, distinguished.  
 آرد *ard*, flour.  
 اردک *ordak*, duck.  
 اردو *ordu*, camp.  
 اردوگاه *ordugah*, camping-place.  
 اردی بهشت *ordi behešt*, second month of the Persian solar year.  
 ارز *arṣ*, foreign exchange.  
 ارزان *arẓan*, cheap.  
 ارزش *arẓef*, value.  
 آرزو *arẓu*, desire.  
 ارزیدن *arẓidan*, to be worth.  
 A ارسال *ersal*, sending, despatching; ارسال داشتن *ersal d.*, to send.  
 A ایشاد *erfad*, guidance.

8

- A    **ارض**    *aṛṛ*, earth (the planet).  
**ارمنی**    *armani*, Armenian; an Armenian.  
**اروپا**    *orupa*, Europe.  
**اروپائی**    *orupai*, European; a European.  
**اره**    *arre*, saw (tool).  
**آری**    *ari*, *are*, yes.  
**از**    *aṛ*, from; of; for; by; by way of; out of; with; belonging to; by means of; than; **از برای** *aṛ baraye*, for; **از بهر** *aṛ bahr(e)*, for, for the sake of, because; **از پشت** *aṛ poft(e)*, behind; **از پی** *aṛ pēi(ye)*, after; **از رو** *aṛ ru*, (to read) at sight; **از روی** *aṛ ru(ye)*, (from) off; upon, according to; **از سر** *aṛ sar*, from the beginning; **از سوی** *aṛ su(ye)*, from the direction of; **از طرف** *aṛ taraf(e)*, on behalf of; from the direction of; **از میان** *aṛ mian(e)*, from among; **از نزد** *aṛ nazd(e)*, from the presence of.
- A    **ازاء**    *eza*, lieu; **در ازای** *dar eza(ye)*, instead (of); in return (for).  
**آزاد**    *aṛad*, free.  
**آزادی**    *aṛadi*, freedom, liberty.  
**آزادینخواه**    *aṛadixah*, liberal.  
**آزادینخواهی**    *aṛadixahi*, liberalism.
- A    **ازدحام**    *eṛdeham*, crowd; crowding, thronging.
- A    **ازدواج**    *eṛdevaj*, marriage; **ازدواج کردن** *eṛdevaj k.*, to marry (intrans.).
- A    **ازدیاد**    *eṛdeyad*, increase.
- A    **آزردن**    *aṛordan*, to injure, vex, afflict.
- A    **آزرق**    *aṛraq*, blue.
- A    **ازل**    *aṛal*, eternity without beginning.
- A    **آزمایش**    *aṛmayef*, testing, proving, experiment.  
**آزمایشگاه**    *aṛmayefgah*, laboratory.  
**آزمودن**    *aṛmudan*, to try, prove, experiment.  
**اژدر**    *eṛdar*, dragon; torpedo.  
**اژدرافکن**    *eṛdarafkan*, torpedo boat.  
**اژدرانداز**    *eṛdarandaz*, destroyer.  
**اژدرشکن**    *eṛdarfekan*, cruiser.
- A    **اساس**    *asas*, foundation, basis.

|    |              |  |
|----|--------------|--|
| A  | اساساً       | <i>asasan</i> , fundamentally, basically, in essence.  |
| AP | اساسنامه     | <i>asasname</i> , charter.   |
| A  | اساسی        | <i>asasi</i> , fundamental, essential.   |
|    | آسان         | <i>asan</i> , easy.  |
|    | آسانی        | <i>asani</i> , being easy, easiness.   |
|    | آسایش        | <i>asayef</i> , ease, comfort.   |
|    | آسایشگاه     | <i>asayefgah</i> , sanatorium.   |
|    | اسب          | <i>asb</i> , horse.  |
| A  | اسباب        | <i>asbab</i> (pl. of سبب <i>sabab</i> ), causes; instruments, belongings, effects; اسباب زحمت شدن <i>asbabe zahmat sodan</i> , to be a nuisance. |
|    | اسبه         | <i>asbe</i> : دو اسبه <i>do asbe</i> , two horse-power.  |
|    | اسپانیا      | <i>espania</i> , Spain.  |
|    | استاد        | <i>ostad</i> , master; professor; master craftsman.  |
|    | استان        | <i>ostan</i> , governorate-general.  |
|    | استاندار     | <i>ostandar</i> , governor-general.  |
|    | استانداری    | <i>ostandari</i> , offices of a governor-general.  |
| A  | استبداد      | <i>estebdad</i> , despotism, absolute authority.   |
| A  | استبدادی     | <i>estebdadi</i> , despotic, absolute (of government, etc.).   |
| A  | استثمار      | <i>estesmar</i> , exploitation.  |
| A  | استثناء      | <i>estesna</i> , exception; باستثنا(ی) <i>be estesna(ye)</i> , by way of exception, except.  |
| A  | استحکام      | <i>estehkam</i> , firmness, strength.  |
| A  | استحکامات    | <i>estehkamat</i> , fortifications.  |
| A  | استخاره      | <i>estexare</i> , seeking for an augury in the Qor'an or Hafez.  |
| A  | استخدام      | <i>estexdam</i> , taking into one's service.   |
|    | استخوان      | <i>ostoxan</i> , bone.   |
|    | استخوان بندی | <i>ostoxanbandi</i> , skeleton.  |
| A  | استدعا       | <i>ested'a</i> , asking, beseeching, supplication.   |
| A  | استراحت      | <i>esterahat</i> , rest, repose.   |
| A  | استطاعت      | <i>esteta'at</i> , being capable (of doing something); having the power (to do something).   |
| A  | استعداد      | <i>este'dad</i> , ability.   |
| A  | استعفا       | <i>este'fa</i> , resignation (from a post, etc.).  |
| A  | استعمار      | <i>este'mar</i> , colonization; imperialism.   |

## 10

- A استعماری *este'mari*, colonial; imperialistic.  
 A استعمال *este'mal*, use.  
 A استغفار *esteyfar*, asking pardon, forgiveness.  
 A استغفر الله *astayfer ollah*, God forbid (*lit.* I ask pardon of God).  
 A استفاده *estefade*, benefit, advantage; استفاده کردن *estefade k.*, to benefit.  
 A استفراغ *estefray*, vomiting.  
 A استقبال *esteqbal*, going out to meet (someone).  
 A استقرار *esteqrar*, being established.  
 R استکان *estekan*, cup, tea-cup.  
 A استمداد *estemdad*, asking help.  
 A استنطاق *estentag*, interrogation, judicial examination.  
 A استوا *esteva*: خط استوا *xattii esteva*, equator.  
 A استوار *ostovar*, firm, stable; sergeant-major.  
 استوارنامه *ostovarname*, credentials (of an ambassador, etc.).  
 A استیصال (استیصال) *estisal*, extermination.  
 A استیضاح *estiḡah*, interpellation.  
 A استیلاء *estila*, conquest.  
 A استئناف (استیناف) *estinaf*, appeal, appellation; دیوان استئناف *divane estinaf*, court of appeal.  
 A اسراف *esraf*, waste, extravagance, prodigality.  
 A اسعار *as'ar*, prices (rates of exchange, etc.).  
 F اسفalte *asfalte*, asphalted.  
 اسفند *esfand*, rue; twelfth month of the Persian solar year.  
 F اسکله *eskele*, pier, quay, jetty.  
 F اسکناس *eskenas*, bank-note.  
 A اسلام *eslam*, Islam; اسلامی *eslami*, Islamic.  
 A اسلوب *oslub*, style (literary, etc.).  
 A اسم *esm*, name; گذاشتن اسم *esm gozāstan*, to name; اسم بردن *esm bordan*, to mention (by name).  
 آسمان *asman*, sky.  
 AP اسم نویسی *esmnevisi*, registration; اسم نویسی کردن *esmnevisi k.*, to register.  
 آسودن *asudan*, to rest, be refreshed.  
 آسیا *asia*, Asia; آسیائی *asiai*, Asiatic; an Asiatic.

- آسیاب *asiab*, water-mill.  
 آسیابان *asiaban*, miller.  
 آسیب *asib*, damage, loss, injury; آسیب دیدن *asib didan*, to suffer loss, damage.
- A اسیر *asir*, captive, prisoner; اسیر گرفتن (کردن) *asir gereftan (k.)*, to take captive.
- آش *af*, stew, gruel, pottage.
- A اشارت *efarat*, sign, signal.
- A اشاره *efare*, allusion, hint; sign; اشاره کردن *efare k.*, to point; to give a sign.
- آشپز *afpaž*, cook; آشپزخانه *afpažxane*, kitchen.
- A اشتباه *eftebah*, mistake; با اشتباه *be eftabah*, in error.
- A اشتراك *efterak*, partnership; participation; بهای اشتراك *bahaye eftarak*, cost of subscription.
- A اشتغال *efteğal*, being occupied (in), occupation.
- A اشتها *efteha*, appetite.
- آشتی *afsti*, peace.
- A اشجار *afjar* (pl. of شجر *fajar*), trees.
- A اشراف *afraf* (pl. of شریف *farif*), nobles.
- A اشرافی *afrafi*, aristocratic.
- A اشغال *efşal*, occupying, occupation (of a country, etc.).
- آشفتگی *afoftegi*, perturbation, agitation, consternation.
- آشفتن *afofstan*, to agitate, disturb.
- اشکوبه *ofskube*, storey.
- آشنا *afna*, acquainted; an acquaintance.
- آشنائی *afnai*, acquaintance, being acquainted.
- A اصرار *esrar*, importunity; insistence; اصرار کردن *esrar k.*, to be importunate; to insist.
- A اصطلاح *estelah*, expression, idiom.
- A اصل *asl*, foundation, origin; principle.
- A اصلاً *aslan*, in origin, fundamentally; (with negative verb), not at all, never.
- A اصلاح *eslah*, reform; correction; اصلاح کردن *eslah k.*, to reform, correct, put right, adjust; to shave, have a haircut.
- A اصلی *asli*, radical, original, essential, principal; real, true.